



KELEBEK KLEPELER
BUTTERFLY VALVES
DREHKLAPPEN
VÁLVULAS MARIPOSA



www.ozb.com.tr

KELEBEK KLEPELER BUTTERFLY VALVES DREHKLAPPEN VÁLVULAS MARIPOSA

Las válvulas se utilizan para descargar y/o controlar el flujo de materiales sólidos a granel dentro de los conductos.

Las válvulas OZB pueden utilizarse en silos, tolvas, balanzas, entradas y salidas de transportadores de tornillo y otras aplicaciones similares.

Valves are used for discharging and/or controlling the flow of bulk solid materials inside channels.

OZB valves can be used in silos, hoppers, weighing hoppers, inlet and outlet of screw conveyors and other similar applications.

Die Absperrklappen werden für die Durchflusssteuerung des Schüttguts im Kanal und/oder während der Entleerung eingesetzt.

Klappen der Marke OZB können an vielen verschiedenen Einsatzstellen, wie Silos, Bunker, Trichterwaagen, Ein- und Ausgängen von Förderschnecken eingesetzt werden.

Les vannes sont utilisées pour gérer le déchargement et/ou contrôler les matériaux solides en vrac.

Les vannes de marque OZB peuvent être utilisées pour les éléments tels que, les silos, les trémies, les trémies de pesage, les entrées et sorties des convoyeurs à vis et pour d'autres éléments similaires.

VÁLVULA MARIPOSA

Las válvulas mariposa OZB están disponibles en versiones de brida simple o doble y se suministran con un canal y una junta tórica patentados para garantizar la máxima estanqueidad.

Las válvulas mariposa de brida simple están diseñadas para su uso con fuelles flexibles y conexiones similares.

Las válvulas mariposa de doble brida tienen las mismas bridas superior e inferior y están diseñadas para utilizarse en sistemas que tienen una conexión fija entre sí.

La presión máxima de trabajo es de 0,2 bares y la temperatura máxima de trabajo está fijada en 120 °C.

BUTTERFLY VALVES

OZB butterfly valves are designed as single or double flange types and are supplied with patented o-ring channel and seal for maximum impermeability.

Single flange butterfly valves are designed for use with flexible bellows and similar connections.

Double flange butterfly valves have the same upper and lower flanges and are designed to be used in systems that have fixed connection to each other.

The maximum working pressure is 0.2 bars and the maximum working temperature is designated at 120°C.

DREHKLAPPEN

Die OZB Absperrklappen werden mit einfachen und doppelten Flanschen angeboten. Für eine maximale Dichtheit auf sorgt die Patentierte O-Ringdichtung auf der Flanschfläche, die ebenfalls im Lieferumfang enthalten ist.

Die Drehklappen mit einem Flansch werden im Halsbereich für flexible Balge und ähnliche Anschlüsse ausgestattet.

Die Drehklappen mit doppeltem Flansch, deren obere und untere Flansche gleich sind, wurden für den Einsatz zwischen Zwei Flanschen entwickelt.

Der maximale Betriebsdruck wurde mit 0,2 Bar und die maximale Betriebstemperatur mit 120°C festgelegt.

VANNES PAPILLONS

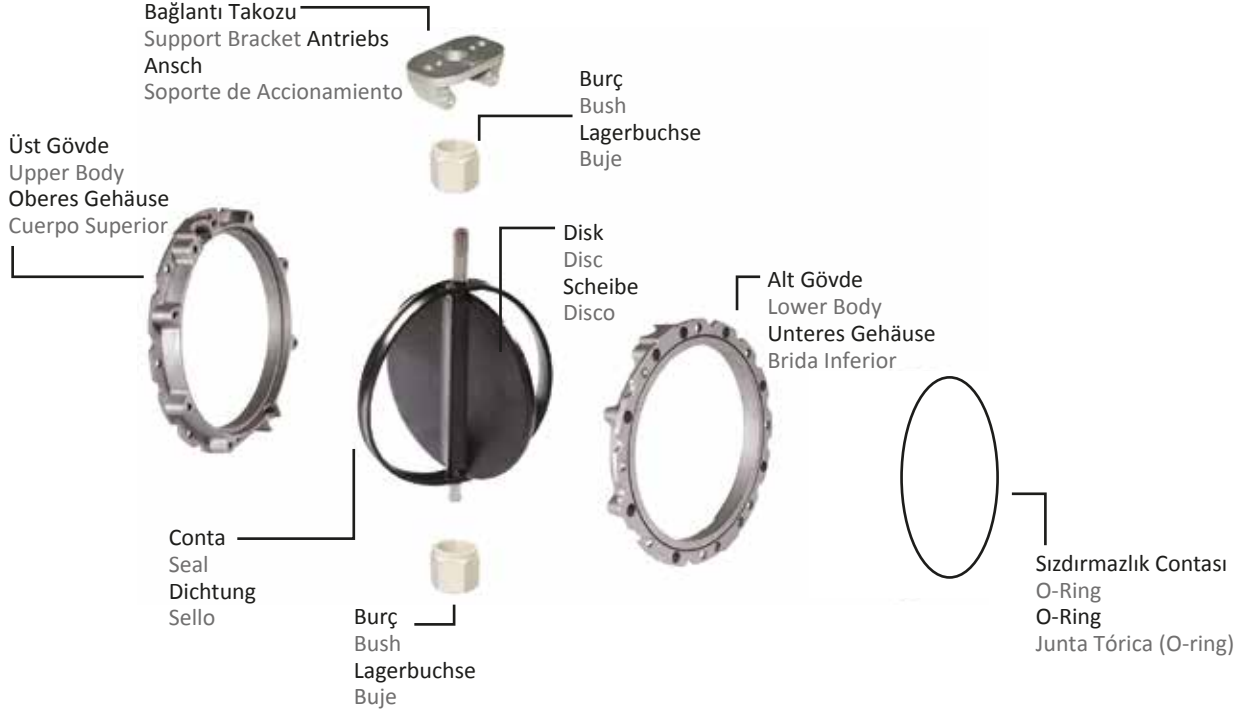
Les vannes papillons de marque OZB sont disponibles avec une seule ou double bride qui assure une étanchéité maximale à l'aide de son canal torique et de son joint breveté.

Les vannes papillons avec une seule bride, sont conçues pour être utilisée avec des manches de chargement télescopiques ou autre système de raccordement similaire.

Les vannes papillons avec double bride identique, sont conçues pour être utilisée entre deux éléments qui peuvent se raccorder de manière fixe.

La pression maximum exercée est de 0,2 bar et la température maximum de travail est de 120°C.

YAPISAL BİLEŞENLER | **COMPOSITION**
STRUKTURELLE KOMPONENTEN | **COMPONENTES**

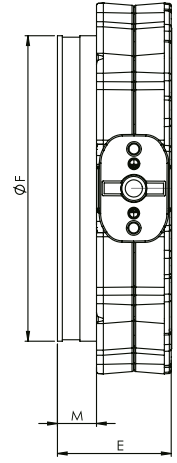
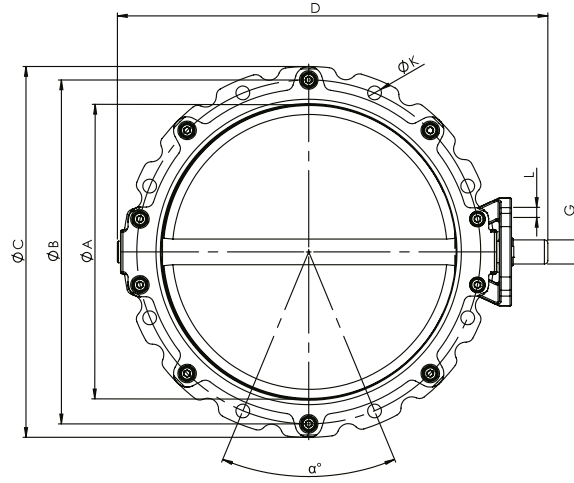


Klepe Tipi Valve Type Klappen Typ Tipo de Válvula	Üst Gövde Upper Body Oberes Gehäuse Cuerpo Superior	Alt Gövde Lower Body Unteres Gehäuse Cuerpo Inferior	Disk Disc Scheibe Disco	Conta Seal Dichtung Sello	Burç Bush Lagerbuchse Buje	Aktüatör Bağlantı Takozu Support Bracket Antriebs Ansch Soporte de Accionamiento
BV.F...NN	Enjeksiyon kalıp, özel alaşım ve işlem görmüş Alüminyum döküm Aluminium injection moulded alloy Mit Spritzguss hergestellter, speziell legierter und behandelter Aluminium Guss Aleación de aluminio moldeado por inyección	Enjeksiyon kalıp, özel alaşım ve işlem görmüş Alüminyum döküm, özel o-ring kanalı ile Aluminium injection moulded alloy with o-ring channels Mit Spritzguss hergestellter, speziell legierter und behandelter Aluminium Guss mit speziellem O-Ring Kanal Aleación de aluminio moldeada por inyección con canales para O-rings	Disk shaftı tek parça frezeli, üzeri EPDM kaplı Complete disc shaft coated with EPDM Scheibenwelle aus einem Stück gefräst, und mit EPDM beschichtet Disco eje completamente recubierto de EPDM	EPDM EPDM EPDM	Plastik Plastic Kunststoff Plástico	Alüminyum döküm Aluminium injection moulded alloy Aluminium Guß Aleación de aluminio moldeado por inyección
BV.F...AF	Enjeksiyon kalıp, özel alaşım ve işlem görmüş Alüminyum döküm, gıda normunda Food contact Aluminium injection moulded alloy Mit Spritzguss hergestellter, speziell legierter und behandelter Aluminium Guss, lebensmittelecht Aleación de aluminio moldeado por inyección apto para el contacto con alimentos	Enjeksiyon kalıp, özel alaşım ve işlem görmüş Alüminyum döküm, gıda normunda, özel o-ring kanalı ile Food contact Aluminium injection moulded alloy with o-ring channels Mit Spritzguss hergestellter, speziell legierter und behandelter Aluminium Guss, lebensmittelecht, mit speziellem O-Ring Kanal Aleación de aluminio moldeado por inyección apto para el contacto con alimentos, con canales para O-rings	Paslanmaz Disk Stainless Steel Disc Edelstahlscheibe Disco de Acero Inoxidable	Gıda Normunda Food Contact Lebensmittelecht Apto para aplicaciones alimentarias	Plastik Plastic Kunststoff Plástico	Alüminyum döküm Aluminium injection moulded alloy Aluminium Guß Aleación de aluminio moldeado por inyección

KELEBEK KLEPELER
BUTTERFLY VALVES
DREHKLAPPEN
VÁLVULAS MARIPOSA

GENEL ÖLÇÜLER | **OVERALL DIMENSIONS**
ALLGEMEINE DIMENSIONEN | **DIMENSIONES GENERALES**

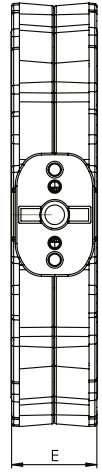
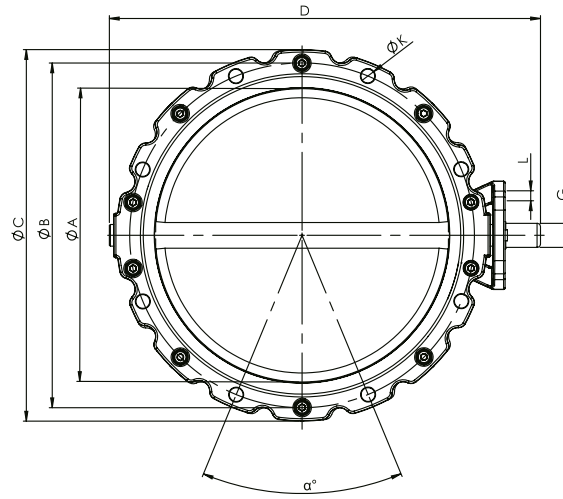
TEK FLANJLI KELEBEK KLEPELER | **SINGLE FLANGE BUTTERFLY VALVES**
DRREHKLAPPEN MIT EINZELNER FLANSCH | **VÁLVULAS DE MARIPOSA DE UNA SOLA BRIDA**



Tip Type Typ Tipo	ØA mm	ØB mm	ØC mm	D mm	E mm	ØF mm	N mm	ØK mm	L mm	α mm	Z mm	G DIN 5482	Ağırlık Weight Gewicht Peso
BV1F100	100	180	214	250	115	105	38	14	M12	90°	4	22X19	4,2kg
BV1F150	150	200	225	286	115	163	40	14	M12	90°	4	22X19	4,4kg
BV1F200	200	250	278	336	115	213	40	14	M12	90°	4	22X19	5,8kg
BV1F250	250	300	328	386	115	263	40	14	M12	45°	8	22X19	7,6kg
BV1F300	300	350	378	437	115	313	40	14	M12	45°	8	22X19	9,8kg
BV1F350	350	400	436	526	124	363	38	14	M12	45°	8	28X25	17,2kg
BV1F400	400	470	506	580	124	413	38	14	M12	45°	8	28X25	22,0kg

GENEL ÖLÇÜLER | **OVERALL DIMENSIONS**
ALLGEMEINE DIMENSIONEN | **DIMENSIONES GENERALES**

ÇİFT FLANJLI KELEBEK KLEPELER | **DOUBLE FLANGE BUTTERFLY VALVES**
DRREHKLAPPEN MIT DOPPELTER FLANSCH | **VÁLVULAS DE MARIPOSA DE DOBLE BRIDA**



Tip Type Typ Tipo	ØA mm	ØB mm	ØC mm	D mm	E mm	ØK mm	L mm	α mm	Z mm	ØG DIN 5482	Ağırlık Weight Gewicht Peso
BV2F100	100	180	214	250	77	14	M12	90°	4	22X19	4,2kg
BV2F150	150	200	225	286	77	14	M12	90°	4	22X19	4,4kg
BV2F200	200	250	278	336	77	14	M12	90°	4	22X19	5,6kg
BV2F250	250	300	328	386	77	14	M12	45°	8	22X19	7,3kg
BV2F300	300	350	378	437	77	14	M12	45°	8	22X19	9,2kg
BV2F350	350	400	436	526	86	14	M12	45°	8	28X25	16,8kg
BV2F400	400	470	506	580	86	14	M12	45°	8	28X25	21,8kg

KELEBEK KLEPELER BUTTERFLY VALVES DREHKLAPPEN VANNES PAPILLONS

ACCIONAMIENTOS

Las válvulas mariposa pueden utilizarse con actuadores manuales o neumáticos, según sea necesario.

ACTUATORS

Butterfly valves can be used with manual or pneumatic actuators as needed.

AKTUATOREN

Drehklappen können auf Wunsch zusammen mit manuellen oder pneumatischen Aktuatoren eingesetzt werden.

ACTIONNEURS

Les vannes papillons peuvent être utilisées avec des actionneurs manuels ou pneumatiques suivant la demande.

Aktuator Typ Actuator Type Antriebstyp Tipo de Accionamiento		Manuel Manual Manuell Manual		Pneumatik Pneumatic Pneumatisch Neumático		Mikroanahar Microswitch Mikroschalter Indicador de Posición	
		ACM13	ACM34	ACP13	ACP34	MS13	MS34
BV Klepeler Valves Klappen Válvulas	BV.F100..	✓		✓		✓	
	BV.F150..	✓		✓		✓	
	BV.F200..	✓		✓		✓	
	BV.F250..	✓		✓		✓	
	BV.F300..	✓		✓		✓	
	BV.F350..		✓		✓		✓
	BV.F400..		✓		✓		✓

OZB.BV.06-23/01/2017



Cel ARG +54 9 351 851 96 86

Cel CHL +56 9 6609 46 47

E-mail torcal@torcal.com.ar

www.torcal.com.ar